

SESSION 2009	CODE: 0906 – LVE TER	Page 1 sur 3
BACCALAUREAT PROFESSIONNEL LVE EPREUVE écrite: ITALIEN tertiaire		DUREE: 2 heures COEFFICIENT: 2

**BACCALAUREAT PROFESSIONNEL**

**ITALIEN**

**TOUTES SPECIALITES DU SECTEUR TERTIAIRE**

**L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée**

**Calculatrice interdite**

SESSION 2009	CODE: 0906 – LVE TER	Page 2 sur 3
BACCALAUREAT PROFESSIONNEL LVE EPREUVE écrite: ITALIEN tertiaire		DUREE: 2 heures COEFFICIENT: 2

## Prigioniero di Facebook

5 Da settimane incontro soltanto persone che mi dicono disperate che vogliono uscire da Facebook ma non riescono a farlo. [...] È strano pensare che quelle stesse persone fino a un mese fa mi dicevano che senza Facebook non ci potevano stare, che grazie a Facebook si sentivano meglio. Soprattutto mi ripetevano che dovevo

10 provarla anch'io, quest'esperienza, perché essere dentro o essere fuori, era come prendere parte alla vita oppure essere morto. Essere "in" oppure essere "out". [...] C'erano amici che quando mi incontravano per strada mi chiedevano «Ci sei su Facebook?». Che era come dire «È inutile perdere tempo qui sul marciapiede, con le macchine che passano, i clacson che non ci fanno parlare, il telefonino, la fretta».

15 «Ci sei su Facebook?», e poi mi piantavano in asso<sup>1</sup> [...]. Così sono entrato «in» pure io. L'ho fatto un po' per sfinimento<sup>2</sup> e un po' per riuscire a parlare con quegli amici che per strada mi piantavano in asso dandomi poi appuntamento su Facebook. [...]

20 Sono stato contattato da compagni delle elementari, delle medie e delle superiori. Alcuni di loro hanno voluto a tutti i costi mandarmi delle fotografie per farmi vedere come eravamo. Se penso a tutti gli anni che ci ho messo, per riuscire a dimenticare come eravamo. Poi sono stato contattato da prime, seconde e terze fidanzate, che mi hanno detto «Ti ricordi? ». Poi da amici di amici di amici persi a ragione e rimasti (a ragione) relegati in un passato lontano. [...]

Ecco, dopo due mesi così ho chiesto disperato ai miei amici di uscire. E loro disperati, con gli occhi sbarrati, mi hanno detto che non sanno come fare, che ci hanno provato ma non capiscono come si fa, quale procedura si debba seguire.

Andrea Bajani, // *Sole 24 Ore*, 25 novembre 2008

(1) piantare in asso = *(familier) laisser en plan*

(2) lo sfinimento = *la lassitude*

SESSION 2009	CODE: 0906 – LVE TER	Page 3 sur 3
BACCALAUREAT PROFESSIONNEL EPREUVE: ITALIEN tertiaire		DUREE: 2 heures COEFFICIENT: 2

TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

Lire attentivement le texte.

Répondre sur la copie d'examen qui est fournie en début d'épreuve.

Traiter les questions dans l'ordre et sauter une ligne entre chaque réponse.

**I. COMPREHENSION DU TEXTE** (12 points)

**A. Répondre en français aux questions suivantes:**

1. Pourquoi les personnes qui rencontrent l'auteur sont-elles désespérées ? (1 point)
2. Pour quelles raisons l'auteur finit-il par s'inscrire dans Facebook ? (2 points)
3. Quelles sont les personnes de son passé qui le contactent ? (5 points)

B. Traduire en français **depuis** «Sono stato contattato...» **jusqu'à** «...dimenticare come eravamo». (lignes 14 à 16) (4 points)

**II. EXPRESSION** (8 points)

**A. Compétence linguistique:**

1. Mettre au singulier : (1,5 point)

- Queste persone
- Due mesi
- I compagni

2. Remplacer le nom souligné par un pronom suivant le modèle : (1 point)

ex. : ho chiesto a un'amica → le ho chiesto

- ritrovo compagni →
- domando a un amico →

3. Mettre les verbes à la personne correspondante du singulier: (1,5 point)

- capiscono →
- fanno →
- dicono →

**B. Traiter, en italien, l'une des deux questions suivantes au choix**  
(10 à 15 lignes soit 100 à 150 mots) (4 points)

1. Scrivi un messaggio a un amico o amica delle elementari che hai ritrovato su Facebook.

**Ou**

2. Sei d'accordo per dire che Facebook crea relazioni ? Spiega il tuo punto di vista.